

Polski

Wskazówki dotyczące użytkowania

1. **Montaż:** Umieść torbę termiczną na fotelu samochodowym zgodnie z instrukcjami producenta fotela.
2. **Temperatura:** Używaj torby termicznej w zakresie temperatur wskazanych na etykiecie produktu.
3. **Bezpieczeństwo:** Unikaj przegrzewania torby i nie pozostawiaj jej bez nadzoru podczas używania.

Pielęgnacja

1. **Czyszczenie:** Przetrzyj torbę wilgotną szmatką z łagodnym detergentem.
2. **Suszenie:** Pozwól torbie wyschnąć naturalnie w przewiewnym miejscu, z dala od bezpośredniego światła słonecznego.
3. **Przechowywanie:** Przechowuj torbę w suchym i czystym miejscu, gdy nie jest używana.

Utylizacja

1. **Recykling:** Jeśli to możliwe, zutylizuj torbę zgodnie z lokalnymi przepisami dotyczącymi recyklingu.
 2. **Odpowiedzialność:** Nie spalaj torby ani nie wyrzucaj jej do środowiska naturalnego.
-

English

Usage Instructions

1. **Installation:** Place the thermal bag on the car seat according to the car seat manufacturer's instructions.
2. **Temperature:** Use the thermal bag within the temperature range specified on the product label.
3. **Safety:** Avoid overheating the bag and do not leave it unattended while in use.

Care Instructions

1. **Cleaning:** Wipe the bag with a damp cloth and mild detergent.
2. **Drying:** Allow the bag to dry naturally in a well-ventilated area away from direct sunlight.
3. **Storage:** Store the bag in a dry, clean place when not in use.

Disposal Instructions

1. **Recycling:** Dispose of the bag in accordance with local recycling regulations if possible.
 2. **Responsibility:** Do not burn the bag or dispose of it in the natural environment.
-

Čeština

Pokyny k použití

1. **Instalace:** Umístěte termální tašku na sedadlo auta podle pokynů výrobce sedadla.
2. **Teplota:** Používejte termální tašku v teplotním rozsahu uvedeném na štítku produktu.
3. **Bezpečnost:** Vyhněte se přehřívání tašky a nenechávejte ji bez dozoru během používání.

Péče

1. **Čištění:** Otřete tašku vlhkým hadříkem s mírným detergentem.
2. **Sušení:** Nechte tašku přirozeně uschnout na dobře větraném místě mimo přímé sluneční světlo.
3. **Skladování:** Uchovávejte tašku na suchém a čistém místě, když se nepoužívá.

Likvidace

1. **Recyklace:** Pokud je to možné, zlikvidujte tašku v souladu s místními předpisy o recyklaci.
 2. **Odpovědnost:** Tašku nespalujte ani nevyhazujte do přírodního prostředí.
-

Slovenčina

Pokyny na používanie

1. **Inštalácia:** Umiestnite termálnu tašku na sedadlo auta podľa pokynov výrobcu sedadla.
2. **Teplota:** Používajte termálnu tašku v teplotnom rozsahu uvedenom na štítku produktu.
3. **Bezpečnosť:** Vyhnite sa prehriatiu tašky a nenechávajte ju bez dozoru počas používania.

Starostlivosť

1. **Čistenie:** Utierajte tašku vlhkou handričkou s jemným detergentom.
2. **Sušenie:** Nechajte tašku prirodzene vyschnúť na dobre vetranom mieste mimo priameho slnečného svetla.
3. **Uchovávanie:** Uchováajte tašku na suchom a čistom mieste, keď sa nepoužíva.

Likvidácia

1. **Recyklácia:** Ak je to možné, zlikvidujte tašku v súlade s miestnymi recyklačnými predpismi.
 2. **Zodpovednosť:** Tašku nespálujte ani nevyhadzujte do prírodného prostredia.
-

Deutsch

Gebrauchsanweisung

1. **Installation:** Platzieren Sie die Thermotasche gemäß den Anweisungen des Autositzherstellers auf dem Autositz.

2. **Temperatur:** Verwenden Sie die Thermotasche innerhalb des auf dem Produktetikett angegebenen Temperaturbereichs.
3. **Sicherheit:** Vermeiden Sie eine Überhitzung der Tasche und lassen Sie sie während der Benutzung nicht unbeaufsichtigt.

Pflegeanleitung

1. **Reinigung:** Wischen Sie die Tasche mit einem feuchten Tuch und mildem Reinigungsmittel ab.
2. **Trocknen:** Lassen Sie die Tasche an einem gut belüfteten Ort natürlich trocknen, fern von direktem Sonnenlicht.
3. **Aufbewahrung:** Lagern Sie die Tasche an einem trockenen, sauberen Ort, wenn sie nicht benutzt wird.

Entsorgungshinweise

1. **Recycling:** Entsorgen Sie die Tasche nach Möglichkeit gemäß den lokalen Recyclingvorschriften.
2. **Verantwortung:** Verbrennen Sie die Tasche nicht und werfen Sie sie nicht in die natürliche Umwelt.

Українська

Інструкція з використання

1. **Встановлення:** Розмістіть термічну сумку на автомобільному сидінні згідно з інструкціями виробника сидіння.
2. **Температура:** Використовуйте термічну сумку в межах температурного діапазону, зазначеного на етикетці продукту.
3. **Безпека:** Уникайте перегріву сумки та не залишайте її без нагляду під час використання.

Догляд

1. **Чищення:** Протирайте сумку вологою тканиною з м'яким миючим засобом.
2. **Сушка:** Дайте сумці висохнути природним шляхом у добре провітрюваному місці, подалі від прямого сонячного світла.
3. **Зберігання:** Зберігайте сумку в сухому та чистому місці, коли вона не використовується.

Утилізація

1. **Переробка:** Якщо можливо, утилізуйте сумку відповідно до місцевих правил переробки.
 2. **Відповідальність:** Не спалюйте сумку та не викидайте її в природне середовище.
-

Română

Instrucțiuni de utilizare

1. **Instalare:** Plasați geanta termică pe scaunul auto conform instrucțiunilor producătorului scaunului.
2. **Temperatură:** Utilizați geanta termică în intervalul de temperatură specificat pe eticheta produsului.
3. **Siguranță:** Evitați supraîncălzirea genții și nu lăsați-o nesupravegheată în timpul utilizării.

Instrucțiuni de întreținere

1. **Curățare:** Ștergeți geanta cu o cârpă umedă și detergent ușor.
2. **Uscare:** Lăsați geanta să se usuce natural într-un loc bine ventilat, departe de lumina directă a soarelui.
3. **Depozitare:** Păstrați geanta într-un loc uscat și curat când nu este folosită.

Instrucțiuni de eliminare

1. **Reciclare:** Eliminați geanta conform reglementărilor locale privind reciclarea, dacă este posibil.
 2. **Responsabilitate:** Nu ardeți geanta și nu o aruncați în mediul natural.
-

Magyar

Használati utasítás

1. **Telepítés:** Helyezze a termos táskát az autóülésre az ülészerelő gyártó utasításai szerint.
2. **Hőmérséklet:** Használja a termos táskát a termék címkéjén megadott hőmérsékleti tartományon belül.
3. **Biztonság:** Kerülje a táska túlmelegedését, és ne hagyja felügyelet nélkül használat közben.

Tisztítási utasítások

1. **Tisztítás:** Törölje le a táskát nedves ruhával és enyhe mosószerrel.
2. **Száritás:** Hagyja, hogy a táska természetes módon száradjon jól szellőző helyen, közvetlen napfénytől távol.
3. **Tárolás:** Tárolja a táskát száraz, tiszta helyen, amikor nem használja.

Ártalmatlanítási utasítások

1. **Újrahasznosítás:** Ha lehetséges, az aranyat a helyi újrahasznosítási előírások szerint távolítsa el.
2. **Felelősség:** Ne égesse el a táskát, és ne dobja a természetes környezetbe.

Български

Инструкции за употреба

- Монтаж:** Поставете термичната чанта на автомобилното седалка според инструкциите на производителя на седалката.
- Температура:** Използвайте термичната чанта в температурния диапазон, указан на етикета на продукта.
- Безопасност:** Избягвайте прегряване на чантата и не я оставяйте без наблюдение по време на употреба.

Инструкции за грижа

- Почистване:** Избършете чантата с влажна кърпа и мек препарат.
- Съхнене:** Оставете чантата да изсъхне естествено на добре проветриво място, далеч от пряка слънчева светлина.
- Съхранение:** Съхранявайте чантата на сухо и чисто място, когато не се използва.

Инструкции за утилизация

- Рециклиране:** Утилизирайте чантата в съответствие с местните регулации за рециклиране, ако е възможно.
- Отговорност:** Не изгаряйте чантата и не я изхвърляйте в природната среда.

Ελληνικά

Οδηγίες Χρήσης

- Εγκατάσταση:** Τοποθετήστε τη θερμική τσάντα στην αυτοκινητική καθίσμα σύμφωνα με τις οδηγίες του κατασκευαστή καθίσματος.
- Θερμοκρασία:** Χρησιμοποιήστε τη θερμική τσάντα εντός του εύρους θερμοκρασίας που αναγράφεται στην еτικέτα του προϊόντος.
- Ασφάλεια:** Αποφύγετε την υπερθέρμανση της τσάντας και μην την αφήνετε ατημέλητη κατά τη χρήση.

Οδηγίες Φροντίδας

- Καθαρισμός:** Σκουπίστε την τσάντα με ένα υγρό πανί και ήπιο απορρυπαντικό.
- Στέγνωμα:** Αφήστε την τσάντα να στεγνώσει φυσικά σε καλά αεριζόμενο μέρος μακριά από άμεσο ηλιακό φως.
- Αποθήκευση:** Αποθηκεύστε την τσάντα σε ξηρό και καθαρό μέρος όταν δεν χρησιμοποιείται.

Οδηγίες Απόρριψης

1. **Ανακύκλωση:** Απορρίψτε την τσάντα σύμφωνα με τους τοπικούς κανονισμούς ανακύκλωσης, αν είναι δυνατόν.
 2. **Ευθύνη:** Μην κάψετε την τσάντα και μην την πετάξετε στο φυσικό περιβάλλον.
-

Lietuvių

Naudojimo instrukcijos

1. **Montavimas:** Uždėkite terminę krepšį ant automobilių sėdynės pagal sėdynės gamintojo instrukcijas.
2. **Temperatūra:** Naudokite terminę krepšį temperatūros diapazone, nurodytame ant produkto etiketės.
3. **Saugumas:** Venkite krepšelio perkaitymo ir neneškite jo be priežiūros naudojimo metu.

Priežiūros instrukcijos

1. **Valymas:** Ištrinkite krepšelį drėgnu skudurėliu ir švelniu valikliu.
2. **Džiovinimas:** Leiskite krepšeliui natūraliai išdžiūti gerai vėdinamoje vietoje, toliau nuo tiesioginės saulės šviesos.
3. **Saugymas:** Laikykite krepšelį sausoje, švarioje vietoje, kai nenaudojamas.

Šalinimo instrukcijos

1. **Perdirbimas:** Jei įmanoma, pašalinkite krepšelį pagal vietos perdirbimo taisykles.
 2. **Atsakomybė:** Nepirginkite krepšelio ir neleiskite jo patekti į gamtą.
-

Latviešu

Lietošanas instrukcijas

1. **Uzstādīšana:** Novietojiet termisko maisiņu uz automobiļa sēdekļa saskaņā ar sēdekļa ražotāja norādījumiem.
2. **Temperatūra:** Izmantojiet termisko maisiņu temperatūras diapazonā, kas norādīts produkta etiķetē.
3. **Drošība:** Izvairieties no maisiņa pārkaršanas un neļaujiet to neuzraudzīti lietošanas laikā.

Kopšanas instrukcijas

1. **Tīrīšana:** Noslauciet maisiņu ar mitru drānu un maigu mazgāšanas līdzekli.
2. **Žāvēšana:** Ļaujiet maisiņam dabiski izžūt labi ventilētā vietā, prom no tiešas saules gaismas.
3. **Uzglabāšana:** Uzglabājiēt maisiņu sauso un tīru vietā, kad tas netiek izmantots.

Iznīcināšanas instrukcijas

1. **Pārstrāde:** Ja iespējams, iznīciniet maisiņu saskaņā ar vietējām pārstrādes normām.
 2. **Atbildība:** Nedegājiet maisiņu un neatmetiet to dabiskajā vidē.
-

Suomi

Käyttöohjeet

1. **Asennus:** Aseta terminen laukkusi autotuoliin autonvalmistajan ohjeiden mukaisesti.
2. **Lämpötila:** Käytä termistä laukkua tuotteen etiketissä ilmoitetulla lämpötila-alueella.
3. **Turvallisuus:** Vältä laukun ylikuumenemista äläkä jätä sitä valvomatta käytön aikana.

Hoito-ohjeet

1. **Puhdistus:** Pyyhi laukku kostealla liinalla ja miedolla pesuaineella.
2. **Kuivaus:** Anna laukun kuivua luonnollisesti hyvin tuuletetussa paikassa, suoran auringonvalon ulkopuolella.
3. **Säilytys:** Säilytä laukku kuivassa ja puhtaassa paikassa, kun sitä ei käytetä.

Hävitysohjeet

1. **Kierrätys:** Hävitä laukku paikallisten kierrätysäädösten mukaisesti, jos mahdollista.
 2. **Vastuullisuus:** Älä polta laukkua äläkä hävitä sitä luonnon ympäristöön.
-

Hrvatski

Upute za uporabu

1. **Instalacija:** Postavite termičku torbu na automobilsku sjedalicu prema uputama proizvođača sjedalice.
2. **Temperatura:** Koristite termičku torbu u temperaturnom rasponu navedenom na etiketi proizvoda.
3. **Sigurnost:** Izbjegavajte pregrijavanje torbe i nemojte je ostavljati bez nadzora tijekom uporabe.

Upute za održavanje

1. **Čišćenje:** Obrišite torbu vlažnom krpom i blagim deterdžentom.
2. **Sušenje:** Ostavite torbu da se prirodno osuši na dobro prozračenom mjestu, dalje od izravne sunčeve svjetlosti.
3. **Skladištenje:** Čuvajte torbu na suhom i čistom mjestu kada se ne koristi.

Upute za odlaganje

1. **Recikliranje:** Ako je moguće, odložite torbu u skladu s lokalnim propisima o recikliranju.
2. **Odgovornost:** Ne izgarajte torbu i ne odlažite je u prirodno okruženje.

Slovenščina

Navodila za uporabo

1. **Namestitev:** Položite toplotno torbo na avtosedež v skladu z navodili proizvajalca sedeža.
2. **Temperatura:** Uporabljajte toplotno torbo v temperaturnem območju, navedenem na etiketi izdelka.
3. **Varnost:** Izogibajte se pregrevanju torbe in je ne pustite brez nadzora med uporabo.

Navodila za vzdrževanje

1. **Čiščenje:** Obrišite torbo z vlažno krpo in blagim detergentom.
2. **Sušenje:** Pustite torbo, da se naravno posuši na dobro prezračenem mestu, stran od neposredne sončne svetlobe.
3. **Shranjevanje:** Shranjujte torbo na suhem in čistem mestu, ko ni v uporabi.

Navodila za odlaganje

1. **Recikliranje:** Če je mogoče, odložite torbo v skladu z lokalnimi predpisi o recikliranju.
 2. **Odgovornost:** Ne žalite torbe in je ne odmetajte v naravno okolje.
-

Français

Instructions d'utilisation

1. **Installation:** Placez le sac thermique sur le siège de la voiture conformément aux instructions du fabricant du siège.
2. **Température:** Utilisez le sac thermique dans la plage de température spécifiée sur l'étiquette du produit.
3. **Sécurité:** Évitez de surchauffer le sac et ne le laissez pas sans surveillance pendant l'utilisation.

Instructions d'entretien

1. **Nettoyage:** Essuyez le sac avec un chiffon humide et un détergent doux.
2. **Séchage:** Laissez le sac sécher naturellement dans un endroit bien ventilé, à l'abri de la lumière directe du soleil.
3. **Stockage:** Conservez le sac dans un endroit sec et propre lorsqu'il n'est pas utilisé.

Instructions de mise au rebut

1. **Recyclage:** Si possible, éliminez le sac conformément aux réglementations locales de recyclage.
2. **Responsabilité:** Ne brûlez pas le sac et ne le jetez pas dans l'environnement naturel.

Español

Instrucciones de uso

1. **Instalación:** Coloque la bolsa térmica sobre el asiento del coche según las instrucciones del fabricante del asiento.
2. **Temperatura:** Utilice la bolsa térmica dentro del rango de temperatura especificado en la etiqueta del producto.
3. **Seguridad:** Evite sobrecalentar la bolsa y no la deje desatendida durante su uso.

Instrucciones de cuidado

1. **Limpieza:** Limpie la bolsa con un paño húmedo y detergente suave.
2. **Secado:** Deje que la bolsa se seque de forma natural en un lugar bien ventilado, alejado de la luz solar directa.
3. **Almacenamiento:** Guarde la bolsa en un lugar seco y limpio cuando no esté en uso.

Instrucciones de eliminación

1. **Reciclaje:** Si es posible, deseche la bolsa de acuerdo con las regulaciones locales de reciclaje.
 2. **Responsabilidad:** No queme la bolsa ni la deseche en el medio ambiente natural.
-

Svenska

Användningsinstruktioner

1. **Installation:** Placera den termiska väskan på bilsätet enligt biltillverkarens instruktioner.
2. **Temperatur:** Använd den termiska väskan inom det temperaturintervall som anges på produktetiketten.
3. **Säkerhet:** Undvik att överhettas väskan och lämna den inte obevakad under användning.

Skötselinstruktioner

1. **Rengöring:** Torka av väskan med en fuktig trasa och mild rengöringsmedel.
2. **Torkning:** Låt väskan torka naturligt på en väl ventilerad plats, borta från direkt solljus.
3. **Förvaring:** Förvara väskan på en torr och ren plats när den inte används.

Borttagningsinstruktioner

1. **Återvinning:** Kassera väskan enligt lokala återvinningsföreskrifter om möjligt.
 2. **Ansvar:** Bränn inte väskan och släng den inte i den naturliga miljön.
-

Português

Instruções de Uso

1. **Instalação:** Coloque a bolsa térmica no assento do carro de acordo com as instruções do fabricante do assento.
2. **Temperatura:** Use a bolsa térmica dentro da faixa de temperatura especificada na etiqueta do produto.
3. **Segurança:** Evite superaquecer a bolsa e não a deixe desacompanhada durante o uso.

Instruções de Cuidado

1. **Limpeza:** Limpe a bolsa com um pano úmido e detergente suave.
2. **Secagem:** Deixe a bolsa secar naturalmente em um local bem ventilado, longe da luz solar direta.
3. **Armazenamento:** Guarde a bolsa em um local seco e limpo quando não estiver em uso.

Instruções de Descarte

1. **Reciclagem:** Se possível, descarte a bolsa de acordo com as regulamentações locais de reciclagem.
 2. **Responsabilidade:** Não queime a bolsa nem a descarte no meio ambiente natural.
-

Nederlands

Gebruiksaanwijzing

1. **Installatie:** Plaats de thermische tas op de autostoel volgens de instructies van de stoelfabrikant.
2. **Temperatuur:** Gebruik de thermische tas binnen het temperatuurbereik dat op het productlabel staat aangegeven.
3. **Veiligheid:** Vermijd oververhitting van de tas en laat deze niet onbeheerd achter tijdens gebruik.

Onderhoudsinstructies

1. **Reiniging:** Veeg de tas af met een vochtige doek en mild reinigingsmiddel.
2. **Drogen:** Laat de tas op natuurlijke wijze drogen op een goed geventileerde plaats, uit de buurt van direct zonlicht.
3. **Opbergen:** Bewaar de tas op een droge, schone plaats wanneer deze niet wordt gebruikt.

Verwijderingsinstr

Verwijderingsinstr

1. **Recycling:** Verwijder de tas indien mogelijk volgens de lokale recyclingvoorschriften.
2. **Verantwoordelijkheid:** Verbrand de tas niet en gooi deze niet in de natuurlijke omgeving weg.

Italiano

Istruzioni per l'uso

1. **Installazione:** Posiziona la borsa termica sul sedile dell'auto secondo le istruzioni del produttore del sedile.
2. **Temperatura:** Utilizza la borsa termica entro l'intervallo di temperatura specificato sull'etichetta del prodotto.
3. **Sicurezza:** Evita il surriscaldamento della borsa e non lasciarla incustodita durante l'uso.

Istruzioni per la cura

1. **Pulizia:** Pulisci la borsa con un panno umido e un detergente delicato.
2. **Asciugatura:** Lascia asciugare la borsa naturalmente in un luogo ben ventilato, lontano dalla luce solare diretta.
3. **Conservazione:** Conserva la borsa in un luogo asciutto e pulito quando non è in uso.

Istruzioni per lo smaltimento

1. **Riciclo:** Smaltisci la borsa secondo le normative locali sul riciclo, se possibile.
2. **Responsabilità:** Non bruciare la borsa e non smaltirla nell'ambiente naturale.